

Szám Vevőnél: *hf-322*...../2014.  
Nyilvt.szám: .....*261*...../2014.

Szám Eladó:...../2014.

## ADÁS-VÉTELI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

**Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság – BfNPI** - (8229 Csopak, Kossuth Lajos u. 16.),  
képviseli: Puskás Zoltán igazgató, adószám: 15325770-2-19, bankszámlaszám: Magyar Államkincstár  
Közép-Dunántúli Regionális Igazgatósága 10048005-01711954, telefonszám: 87/555-260, E-mail cím:  
bfnp@bfnp.hu), mint vevő, (a továbbiakban: **Vevő**),

és

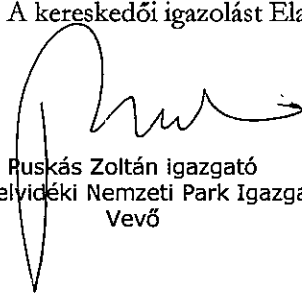
**SMART INFO Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 2142  
Nagytarcsa, Bartók Béla utca 2/A. fszt. 3.; képviselő: Dr. Pataki Zoltán; cégjegyzékszám: Cg.13-09-  
122721; adószám: 13556587-2-13;  
mint Eladó (a továbbiakban: **Eladó**),

a továbbiakban együtt: **Felek, vagy Szerződő Felek** között, az alábbi feltételek alapján:

### Preambulum

Szerződő Felek megállapítják, hogy Vevő 2014. május 20. napján a közbeszerzésekről szóló 2011. évi  
CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 122. § (7) bekezdés a) pontja szerinti közbeszerzési eljárást indított  
„A KDOP-2.1.1/D-12-2012-0004 számú Tapolcai-tavasbarlang Látogatóközpont „Bakony-Balaton Geopark nyugati  
kapuja” kialakításához kapcsolódó vizuáltechnikai berendezések beszerzése” adás-vételi szerződés keretében  
(továbbiakban: projekt) megvalósítása iránt. Az eljárás nyertese az Eladó, mint ajánlattevő lett. Szerződő  
Felek 2014. július 15. napján adásvételi szerződést kötöttek (továbbiakban: eredeti szerződés) a projekt  
megvalósítása érdekében.

Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés módosítás elválaszthatatlan részét képezi az LG Electronics  
Magyarország Kft. (1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 3/a) által kiadott forgalmazói igazolás. Szerződő  
Felek rögzítik, hogy azon termékeket, amelyek az eredeti szerződés megkötésének időpontjában még  
beszerezhetőek voltak, azonban az eredeti szerződés teljesítésének a megkezdésekor már nem voltak  
beszerezhetőek a jelen szerződésmódosítás 1. számú melléklete határozza meg. Szerződő Felek rögzítik,  
hogy az előbbieken meghatározott körülmény – azaz az egyes termékek beszerezhetőségének  
meghiúsulása- az eredeti szerződéskötést követően felmerült, az eredeti szerződéskötéskor előre nem  
látható akadályoknak minősülnek, továbbá a mindkét fél lényeges és jogos érdekeit sértik. A jelen  
szerződésmódosítás alapját képező indokok a szerződéskötés napján hatályos közbeszerzési törvény 132. §  
(1) bekezdés a) pontja és (2) bekezdésében meghatározott rendelkezéseknek megfelelnek. Szerződő Felek  
rögzítik, hogy jelen szerződésmódosítás továbbra is az eredeti projekt szerinti műszaki tartalomra  
vonatkozik, azaz az eredeti szerződésben foglalt eladói kötelezettséghez képest új elemre nem terjeszti ki  
az Eladói feladatokat (kizárólag egyenértékű, helyettesítő megoldást tartalmaz), továbbá kizárólag a  
lehetetlenülés körülményeit orvosolja, így a jelen szerződés módosítás nem változtatja meg az eredeti  
projektre vonatkozó szerződés egyensúlyát az Eladó javára. Felek rögzítik, hogy a szerződés módosítására  
vonatkozó körülményekről az Eladó a munkaterület átadását követően, 2014. október 22. napján  
tájékoztatta a Vevőt, egyúttal felhívta a figyelmet, hogy a nagykereskedői igazolás beszerzése további időt  
vehet igénybe. A kereskedői igazolást Eladó 2014. november 3. napján adta át a Vevő részére.

  
Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Vevő

  
SMART INFO KFT.  
Dr. Pataki Zoltán  
Eladó

Szerződő Felek rögzítik, hogy a megváltozott műszaki tartalom nem eredményez az eredeti szerződéshez képest árcsökkenést vagy növekedést, továbbá az eredeti műszaki tartalomhoz képest jobb minőségű termékek kerülnek beszerzésre.

## I.

Szerződő Felek rögzítik, hogy az eredeti szerződés 1.1 pontját az alábbiak szerint módosítják:

Eredeti rendelkezés:

1.1. *Vevő megveszi, Eladó pedig eladja a Projekt keretében beszerzendő jelen szerződés 1. számú melléklet szerinti termékeket (továbbiakban: termékek) az alábbiak szerint:*

Módosított irányadó rendelkezés:

1.1. *Vevő megveszi, Eladó pedig eladja a Projekt keretében beszerzendő a jelen szerződésmódosítás 1. számú melléklet szerinti termékeket (továbbiakban: termékek) az eredeti szerződésben és jelen szerződésmódosításban rögzített feltételeknek megfelelően.*

## II.

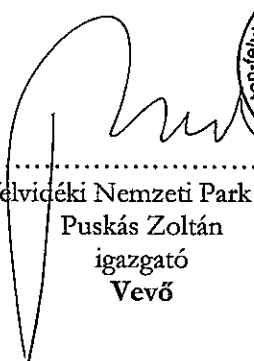
Szerződő Felek megállapodnak, hogy az eredeti szerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett részeit változatlan formában fenntartják, egyéb részeit nem módosítják, továbbá jelen szerződésmódosítással összhangban értelmezik annak rendelkezéseit.

Jelen szerződésmódosítás mindkét fél cégszerű aláírásával jön létre. Jelen 4 (négy) oldalas szerződés 6 (hat), egymással mindenben megegyező, magyar nyelvű eredeti példányban készült, melyet Felek képviselői átolvasás és együttes értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírták.


Mellékletek:

1. melléklet: A helyettesítő termékeket bemutató dokumentum.
2. melléklet: A módosított műszaki tartalomnak megfelelő költségvetés.
3. melléklet: A forgalmazói igazolás a termékek gyártásának leállításáról
4. melléklet: Az eladói tájékoztatás a termékek gyártásának leállításáról

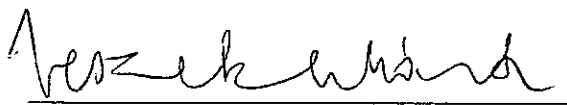
Kelt: Csupak, 2014. november 6.

  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Puskás Zoltán  
igazgató  
Vevő



  
SMART INFO Kereskedelmi és Szolgáltató  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
Dr. Pataki Zoltán  
Eladó

**Smart Info Kft.**  
1142 Nagytarcsa, Bartók Béla u. 2/A.A. ép. fsz. 3  
Tel.: 06-28-546955 Fax: 06-28-546-956  
Adószám: 13556587-2-13  
Cgysz.: 13-09-122721

  
Veszelszki Márta gazdasági igazgályhelyettes  
pénzügyi ellenjegyző

Puskás Zoltán igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Vevő

  
SMART INFO KFT.  
Dr. Pataki Zoltán  
Eladó



1. sz. melléklet

## 3D Vetítő terem berendezése

Közbeszerzés eszközök specifikációja				Szállítandó eszközök specifikációja				Változás indoklása		
Termék	Mennyiség	Egység	Nettó Éá	Nettó Össz	Termék	Mennyiség	Egység	Nettó Éá	Nettó Össz	
LG 42 LA690S 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	2	db	190 000	380 000	LG 42LB620V 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	2	db	190 000	380 000	A termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszünt.
LG 47 LA691S 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	3	db	240 000	720 000	LG 47L6670V 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	3	db	240 000	720 000	A termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszünt.
MTT 46 érintőképernyős monitor Full HD, 46", 90 fokban dönthető, állítható magasságú állvánnyal, beépített hangrendszer, installálva	1	db	1 100 000	1 100 000	MTT 46 érintőképernyős monitor Full HD, 46", 90 fokban dönthető, állítható magasságú állvánnyal, beépített hangrendszer, installálva	1	db	1 100 000	1 100 000	Nem változott.
LG 84 LM960V (masszív fali konzollal, mely horizontális irányban dönthető)	1	db	3 343 000	3 343 000	LG 84UB880V (masszív fali konzollal, mely horizontális irányban dönthető)	1	db	3 343 000	3 343 000	A termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszünt.
LG 3D kompatibilis (passzív) műanyagkeretes polarizált 3D szemüveg	10 000	db	420	4 200 000	LG 3D kompatibilis (passzív) műanyagkeretes polarizált 3D szemüveg	10 000	db	420	4 200 000	Nem változott.
KRX 5.1 komplett hangrendszer, a 84" TV-hez installálva (fali konzollokkal, komplett vezetékvezetés, minden szükséges eszköz)	1	db	450 000	450 000	KRX 5.1 komplett hangrendszer, a 84" TV-hez installálva (fali konzollokkal, komplett vezetékvezetés, minden szükséges eszköz)	1	db	450 000	450 000	Nem változott.
Audio-vizuális rendszer teljes installációja, mérése, dokumentáció készítés	1	db	1 000 000	1 000 000	Audio-vizuális rendszer teljes installációja, mérése, dokumentáció készítés	1	db	1 000 000	1 000 000	Nem változott.
Kingston Data Traveller 16Gb pendrive	25	db	3 000	75 000	Kingston Data Traveller 16Gb pendrive	25	db	3 000	75 000	Nem változott.
LG BP 730 3D blu-ray lejátszó	2	db	5 000	10 000	LG BP 740 3D blu-ray lejátszó	2	db	5 000	10 000	A termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszünt.
<b>Összesen Nettó</b>				<b>11 278 000</b>	<b>Összesen Nettó</b>				<b>11 278 000</b>	

Csopak, 2014. november 6.

Puskás Zoltán Igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park  
Vevő

Smart Info Kft.

1142 Nagytarcsa, Bartók Béla u. 2/A. ép. fsz. 3.  
Tel.: 06-28-546955 Fax: 06-28-546-956  
Adószám: 13556587-2-13  
Tulaj. sz.: 13-09-122721SMART INFO KFT.  
Dr. Pataki Zoltán  
Eladó



H-2142. Nagytarcsa Bartók Béla u. 2/A. A.ép. fszt. 3.

Tel/Fax: +36 28 546 955 +36 28 546 956

Web: [www.smartinfo.hu](http://www.smartinfo.hu)

Mail: [info@smartinfo.hu](mailto:info@smartinfo.hu)

Tárgy: Nyilatkozat helyettesítő termékekről

Címzett: Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

8229 Csupak, Kossuth Lajos utca 16.

Dr. Kopek Annamária részére

Szerződés megnevezése:

A KDOP-2.1.1/D-12-2012-0004 számú Tapolcai-tavasbarlang Látogatóközpont „Bakony-Balaton Geopark nyugati kapuja” kialakításához kapcsolódó vizuáltechnikai berendezések beszerzése szállítási szerződés keretében.

Tisztelt Dr. Kopek Annamária!

Alulírott, Pataki Zoltán mint a ( Smart Info Kft. 2142. Nagytarcsa Bartók Béla u. 2/A A.ép. fszt.3. 13556587-2-13 ) aláírásra jogosult képviselője nyilatkozom, hogy a következő termékek gyártása a köztünk levő szerződés megkötésének időpontja óta megszűnt. A helyettesítő termékek azonos főbb műszaki paraméterekkel rendelkező, egyenértékű termékek.

A szállítandó termékek egységára azonos a szerződésben szereplő termékek egységárával.

Közbeszerzés eszközök specifikációja		Szállítandó eszközök specifikációja			Változás indoklása
Termék	Mennyiség	Termék	Mennyiség	Egység	
LG 42 LA690S 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	2	LG 42LB620V 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	2	db	Az LG 42 LA690S 3D termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszűnt.
LG 47 LA691S 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	3	LG 47LB670V 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	3	db	Az LG 47 LA691S 3D termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszűnt.
LG 84 LM960V (masszív fali konzollal, mely horizontális irányban dönthető)	1	LG 84UB980V (masszív fali konzollal, mely horizontális irányban dönthető)	1	db	Az LG 84 LM960V termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszűnt.
LG BP 730 3D blu-ray lejátszó	2	LG BP 740 3D blu-ray lejátszó	2	db	Az LG BP 730 3D termék gyártása, forgalmazása típusváltás miatt megszűnt.

Kérjük a helyettesítő termékek elfogadását.

Nagytarcsa, 2014. október 22.

Tisztelettel:

Pataki Zoltán ügyvezető





## LG Electronics Magyar Kft.

H-1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 3/A  
Tel: +36 1 455-6060 Fax: +36 1 455-6066 www.lg.com/hu

*Pataki Zoltán részére*

2014. November 3.

Tárgy: Nyilatkozat LG termék gyártásról

**Tisztelt Partnerünk!**

*Alulírott Maár Lajos, az LG Electronics Magyar Kft. Szerviz Osztályának managere, Társaságunk nevében nyilatkozom, hogy az alábbi termékek már nincsenek gyártásban, forgalmazásban:*

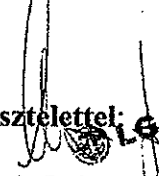
*LG42LA690S LED TV*

*LG47LA691S LED TV*

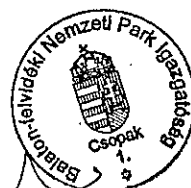
*LG84LM960V LED TV*

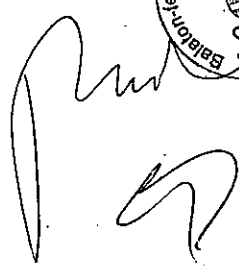
*LGBP730 Blue-ray lejátszó*

*Tekintettel a termékválaszték folyamatos fejlesztésére fenti termékek helyett, hasonló vagy jobb műszaki paraméterű, vagy azokkal egyenértékű termékek beszerezhetőek.*

Tisztelettel:  
  
**LG Electronics Magyar Kft.**  
Vevőszolgálat  
Maár Lajos  
Szerviz Manager  
1097 Bp., Könyves Kálmán krt. 3/A  
infovonal: 06/40-545454

LG Electronics Magyar Kft.  
1097 Budapest, Könyves Kálmán körút 3/A.





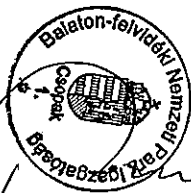


## 2. sz. melléklet

## 3D Vetítő terem berendezése

Termék	Mennyiség	Egység	Nettó Egységár	Nettó Összesen
LG 42LB620V 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	2	db	190 000	380 000
LG 47LB670V 3D (fali konzollal, mely vízszintes és horizontális irányban is dönthető)	3	db	240 000	720 000
MTT 46 érintőképernyős monitor Full HD, 46", 90 fokban dönthető, állítható magasságú állvánnyal, beépített hangrendszer, installálva	1	db	1 100 000	1 100 000
LG 84UB980V (masszív fali konzollal, mely horizontális irányban dönthető)	1	db	3 343 000	3 343 000
LG 3D kompatibilis (passzív) műanyagkeretes polarizált 3D szemüveg	10 000	db	420	4 200 000
KRK 5.1 komplett hangrendszer, a 84" TV-hez installálva (fali konzollokkal, komplett vezetékezés, minden szükséges eszköz)	1	db	450 000	450 000
Audio-vizuális rendszer teljes installációja, mérése, dokumentáció készítés	1	db	1 000 000	1 000 000
Kingston Data Traveller 16Gb pendrive	25	db	3 000	75 000
LG BP 740 3D blu-ray lejátszó	2	db	5 000	10 000
<b>Összesen Nettó</b>				<b>11 278 000</b>

Csepak, 2014 noveber 6.



Puskás Zoltán igazgató

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

Vevő

**Smart Info Kft.**

142 Nagylarcsa, Bartók Béla u. 2/A.A. ép. fsz. 3.

Tel.: 06-28-546955 Fax: 06-28-546-956

Adószám: 13556587-2-13

Cégisz.: 13-09-122721

SMART INFO KFT.

Dr. Pataki Zoltán

Eladó

N